

## ОТЗЫВ

председателя диссертационного совета на диссертацию Фан Цянь на тему: «Обучение китайских студентов-филологов (уровень В2) употреблению условных конструкций в лингвистическом дискурсе», представленную на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный).

**Актуальность** исследования, посвящённого одной из проблем обучения научному, в частности лингвистическому, дискурсу не вызывает сомнений в связи с расширяющимся взаимодействием России и Китайской народной республики во всех сферах профессионального общения. В диссертационном исследовании предлагается решение одной из частных задач обучения грамматической стороне русскоязычного лингвистического дискурса – употреблению условных конструкций. Постановка данной проблемы приобретает особую значимость, если принять во внимание, что в российских вузах с каждым годом увеличивается число студентов из КНР, получающих языковое образование по профилю «русский язык как иностранный», для которых владение научным дискурсом является необходимым условием их профессиональной деятельности. При этом важно учесть, что овладение умениями использовать в научной речи условные конструкции представляет для студентов из КНР значительные трудности, которые обусловлены различиями и в частотности, и в объёме значения условных конструкций в китайском и русском языках.

Несомненным достоинством работы является солидная теоретико-методологическая основа проведённого исследования, представленная работами ведущих учёных в области теории дискурса, теории русской грамматики, методики обучения иностранным языкам и русскому языку как иностранному, сопоставительному описанию условных конструкций в русском и китайском языках, методики обучения иностранных студентов написанию научного текста на русском языке. Выдвинутая в исследовании гипотеза проверяема и доказательна, корректно сформулирована научная новизна работы и её практическая значимость.

Считаю достоинством работы серьёзный акцент на лингвистической составляющей исследуемой лингводидактической проблемы – на глубоком и всестороннем исследовании условных конструкций как значимой категории лингвистического дискурса: (1) детально проанализированы подходы к понятию условной конструкции и принято определение данной грамматической категории в соответствии с основными положениями теории коммуникативного обучения иностранным языкам; (2) руководствуясь принципом актуальности, проявляющимся в том, что статьи написаны современными лингвистами и посвящены актуальным проблемам лингвистики, был предпринят анализ 159 научных статей, что дало возможность выявить процентное соотношение условных конструкций, функционирующих в научном тексте; (3) на основе отобранных методом

09/2 - 02 - 445

04.09.2020

сплошной выборки 743 высказываний, демонстрирующих выражение условных отношений, было дифференцировано и детально описано 5 групп условных конструкций, распределенных по степени частотности; (4) на материале 100 научных работ кандидатского уровня и 10 учебников, учебных пособий и монографий был осуществлён анализ контекстов употребления условных конструкций и описано 339 примеров употребления данных конструкций в типовых контекстах.

Не менее солидным являются методические основания обучения студентов-филологов: (1) были проанализированы учебные программы по русскому языку и учебники русского языка для студентов-иностранцев на предмет употребления условных конструкций (учебные программы с 1970 гг. по настоящее время, образовательные стандарты 1999 –2001 гг); (2) результаты анализа были представлены по уровням владения иностранным языком (от А 1 до В 2); (3) были выделены и описаны 2 стадии – формальная и функциональная – в обучении иностранных студентов-филологов употреблению условных конструкций; (4) были выявлены трудности обучения, обусловленные фактором влияния родного языка при обучении китайских студентов употреблению русских условных конструкций.

Разработанные в 1 главе теоретические положения легли в основу методики обучения китайских студентов-филологов употреблению условных конструкций в лингвистическом дискурсе (уровень В2); (1) определены цели обучения китайских студентов-филологов употреблению условных конструкций в лингвистическом дискурсе; (2) произведён отбор содержания обучения в заданном контексте; (3) в зависимости от целевых установок разработаны методы, принципы и приёмы обучения; (4) представлена структура средств обучения в соответствии с тематическими блоками; (5) с учётом требований к функциональной стадии обучения употреблению условных конструкций разработана типовая структура урока и даны методические рекомендации по использованию приёмов, включающих задания рецептивного и продуктивного типа.

Все компоненты учебного процесса по обучению условным конструкциям лингвистического дискурса системно связаны и представляют собой целостную, чётко структурированную методическую модель.

На основе разработанной методической модели было проведено экспериментальное обучение. Экспериментальная проверка методики обучения китайских студентов-филологов (уровень В2) употреблению условных конструкций в лингвистическом дискурсе показала эффективной предложенной в исследовании методической модели: показатели по экспериментальной группе оказались выше, чем в контрольной группе: коэффициент правильности употребления условных конструкций в ЭГ вырос на 35,2 %, в КГ – на 6,2 %; средний балл в ЭГ повысился на 7,6 единиц, в КГ – на 3,1.

На основании выполненной экспериментальной работы автор подтвердила гипотезу исследования, что даёт основание считать предложенную методику обучения китайских студентов использованию

условных конструкций в русскоязычном лингвистическом дискурсе результативной.

Представленное на защиту исследование имеет большой научный потенциал и открывает перспективы для разработки методики обучения китайских студентов другим синтаксическим конструкциям лингвистического дискурса.

Содержание и оформление работы соответствует требованиям исследований данного типа; структура диссертации логична и в полной мере отражает результаты проведённых исследований; материалы исследования изложены корректным научным стилем.

Представленная работа является самостоятельным исследованием, содержит новизну, теоретическую и практическую значимость; выводы соответствуют содержанию глав; автореферат и опубликованные работы полностью отражают содержание диссертационного исследования.

В заключение хочу сказать, что данная работа произвела на меня сильное впечатление своей серьёзностью, глубоким анализом теоретических положений, смелостью в решении как лингвистических, так и лингводидактических проблем. Работа не дала мне каких-либо серьёзных оснований для критических оценок и замечаний. Тем не менее в работе, с моей точки зрения, присутствуют некоторые дискуссионные моменты.

1. Не согласна с отнесением аналитических заданий к рецептивному типу. Считаю, что задания, приведенные ниже не относятся к рецептивному типу: *Прочитайте предложения и найдите условные конструкции. Какие значения они выражают?* *Прочитайте предложения. Имеются ли в них основание и следствие? Задания на сравнение и трансформацию условных конструкций.* Хотелось бы услышать, (1) что понимает автор работы под термином «рецептивные задания»; (2) почему аналитические задания отнесены к рецептивному типу? Анализ как мыслительная операция свойственна продуктивному мышлению. «Продуктивное мышление в отличие от репродуктивного предполагает появление нового продукта, нового понимания отношений между элементами» (Когнитивная психология под ред. В.Н.Дружинина, Д.В.Ушакова, с. 214). Ведь анализ производится не ради самого анализа, а с целью порождения чего-то нового - утверждения, убеждения, умозаключения. Задание *Найдите условные конструкции. Какие значения они выражают?* - это не репродукция чего-то уже открытого, сказанного кем-то, а порождение студентом новой мысли, нового умозаключения.
2. Вызывает вопрос отнесение к научной новизне следующего: «**описано** содержание стадий обучения иностранных студентов-филологов употреблению условных конструкций в научных текстах» (с. 8) – вряд ли описание можно считать научной новизной. На мой взгляд, стадии обучения условным конструкциям в работе *не*

*описаны, а выделены как этапы познавательной деятельности*  
студентов по овладению определенным учебным материалом.

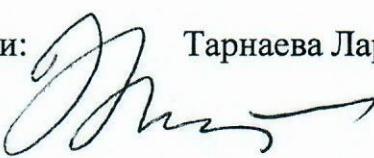
3. Недооценена автором теоретическая значимость исследования. На мой взгляд, к теоретической значимости работы следует отнести глубокий анализ русскоязычного лингвистического дискурса с точки зрения использования в нём условных конструкций. По моему мнению, такой детальный анализ грамматической составляющей русскоязычного лингвистического дискурса вносит заметный вклад в развитие теории дискурса.

При наличии некоторых дискуссионных моментов в целом следует отметить, что Фан Цянь справилась с поставленными исследовательскими задачами. По своей актуальности, теоретической и практической значимости исследование вносит значимый вклад в развитие методики обучения иностранным языкам.

Диссертация Фан Цянь на тему: «Обучение китайских студентов-филологов (уровень В2) употреблению условных конструкций в лингвистическом дискурсе». соответствует основным требованиям, установленным Приказом от 01.09.2016 № 6821/1 «О порядке присуждения ученых степеней в Санкт-Петербургском государственном университете», соискатель Фан Цянь заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный).

Пункт 11 указанного Порядка диссертантом не нарушен.

Председатель диссертационного совета:

Д.п.н., доцент, профессор кафедры  
иностранных языков и лингводидактики:  Тарнаева Лариса Петровна

3.09.2020 г.